

MANUALE D'USO

FRULLATORE AD ALTE PRESTAZIONI

IT

USER MANUAL

HIGH PERFORMANCE BLENDER

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MÉLANGEUR HAUTE PERFORMANCE

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG

HOCHLEISTUNGS-STANDMIXER

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

HOOGWAARDIGE BLENDER

NL

MANUAL DE USO

LICUADORA DE ALTO RENDIMIENTO

ES

MANUAL DE USO

MISTURADOR DE ALTO RENDIMIENTO

PT

BRUKSANVISNING

HÖGPRESTERANDE BLANDARE

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР

RU

BRUGSANVISNING

HØJTYDENDE BLENDER

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WYSOKOWYDAJNY BLENDER

PL

KÄYTTÖOHJE

TEHOKAS TEHOSEKOITIN

FI

BRUKSANVISNING

BLENDER MED HØY YTELSE

NO

كتيب الاستخدام

الخلاط عالي الأداء

AR

 smeg

Gentile Cliente, La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perchè uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlichst für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet.

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenados com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsener.

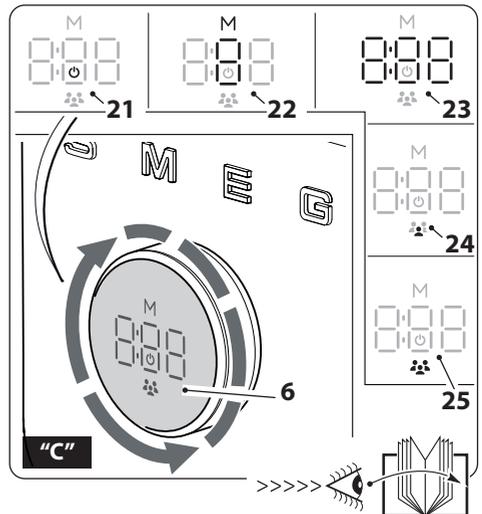
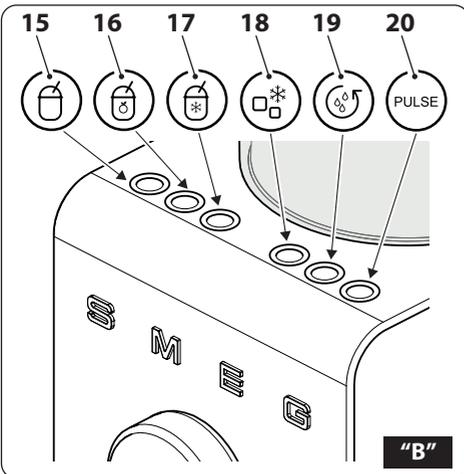
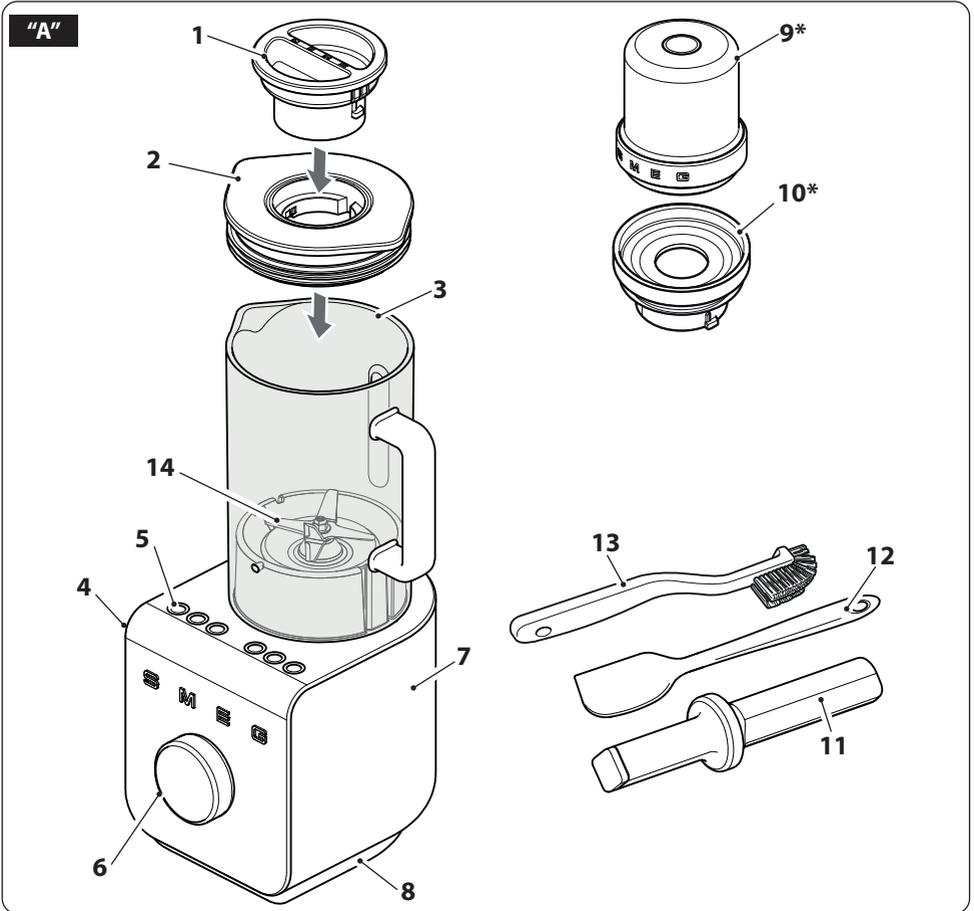
Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

Arvoisa Asiakas, kiitamme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainullaatuisia, koska niissa yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia taysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

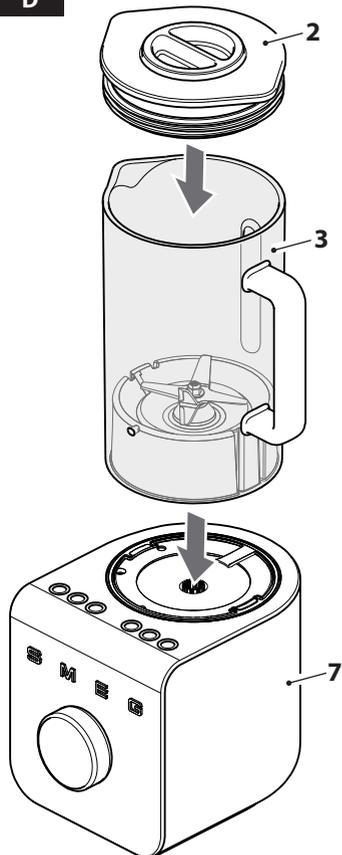
Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.

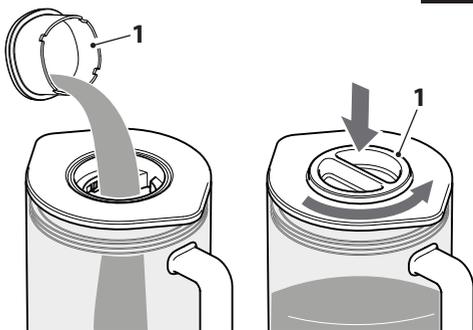
# Model: BLC01 - BLC02



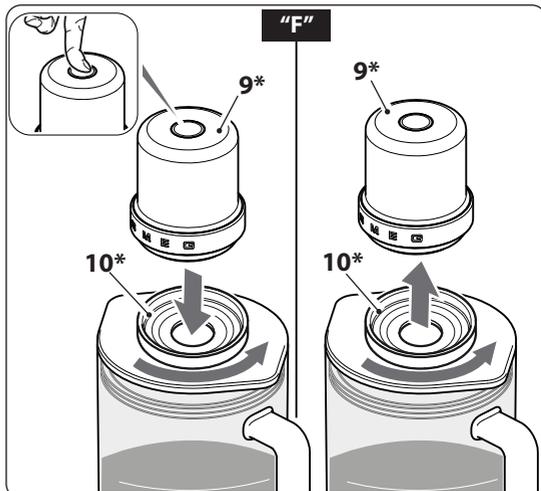
"D"



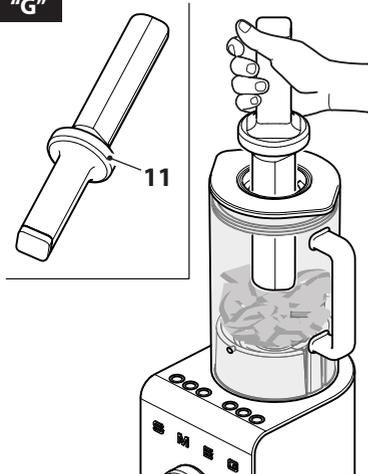
"E"



"F"



"G"



"H"





MY SMEG  
ASSISTANT

**Scansiona il QR code per un accesso rapido al portale My Smeg Assistant**  
**Scan the QR code for a quick access to the portal My Smeg Assistant**  
**Scannez le code QR pour accéder rapidement au portail My Smeg Assistant**  
**Scannen Sie den QR-Code für einen schnellen Zugriff auf das Portal My Smeg Assistant**  
**Scan de QR-code voor snelle toegang tot de portal Mijn Smeg Assistant**  
**Escanee el código QR para acceder rápidamente al portal My Smeg Assistant**  
**Digitalizar o código QR para um acesso rápido ao portal My Smeg Assistant**  
**Skanna QR-koden för snabb åtkomst till portalen My Smeg Assistant**  
**Отсканируйте QR-код для быстрого доступа к portalу My Smeg Assistant**  
**Scan QR-koden for at få hurtigt adgang til portalen My Smeg Assistant**  
**Zeskanuj kod QR, aby uzyskać szybki dostęp do portalu My Smeg Assistant**  
**Skannaa QR-koodi, niin pääset nopeasti portaaliin My Smeg Assistant**  
**Skann QR-koden for rask tilgang til portalen My Smeg Assistant**

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً للوصول السريع إلى بوابة My Smeg Assistant

Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Per ulteriori informazioni sul prodotto: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities. For further information on the product: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen über das Produkt wird auf [www.smeg.com](http://www.smeg.com) verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.

Bezoek voor meer informatie over het product: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Aconsejamos leer atentamente este manual que contienen todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.

Más información sobre el producto en: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

Para mais informações sobre o produto: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi rekommender att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

För mer information om produkten: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.

Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

For yderligere informationer om produktet: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Zalecamy uważnie przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.

Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjonar for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.

For ytterligere informasjon om produktet: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

نصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.  
للمزيد من المعلومات عن المنتج برجاء زيارة [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

**Informazioni importanti per l'utente / Important information for the user  
Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer  
Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario  
Informações importantes para o utilizador / Viktig information för användaren  
Важная информация для пользователя / Vigtig information til brugeren  
Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeät tiedot käyttäjälle  
Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم**

**⚠ Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências /  
Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitus / Advarsler / تحذيرات**

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för sluttligt bortskaffande / Общая информация о данном руководстве по эксплуатации, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortskaffelse / Ögólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i utylizacji / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käyöstä poistoa koskevat yleisiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

**📖 Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning /  
Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beksrivelse / الوصف**

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laiteiston kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز

**👉 Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse /  
Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال**

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Informação sobre o uso do aparelho / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laiteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatet / معلومات عن استخدام الجهاز

**🔧 Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung /  
Reinigen en onderhoud / Limpeza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll /  
Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja /  
Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف والصيانة**

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Informação sobre a limpeza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengøring og vedligeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laiteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / معلومات تنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

**⚠ Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise /  
Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning /  
Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa /  
Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة**

**📄 Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação /  
Información / Информация / Information / Informacja / Tietoä / Informasjon / معلومات**

**📝 Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd /  
Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات**

\*Di serie su determinati modelli. Disponibile anche come accessorio opzionale. / \*Standard on certain models. Also available as optional accessory. / \*De série sur certains modèles. Également disponible en tant qu'accessoire. / \*In bestimmten Modellen serienmäßig. Auch als optionales Zubehör erhältlich. / \*Standaard op bepaalde modellen. Ook beschikbaar als optioneel accessoire. / \*De série em determinados modelos. Também disponível como acessório opcional. / \*De série em determinados modelos. Disponível também como acessório opcional. / \*Standard på visse modeller. Tilgjengelig även som valfritt tilbehør. / \*В базовой комплектации на некоторых моделях. Доступно также в качестве дополнительной принадлежности. / \*Standard på visse modeller. Kan også fås som ekstraudstyr. / \*Standardowo w określonych modelach. Dostępna również jako wyposażenie dodatkowe. / \*Vakiovarusteena tietyissä malleissa. Saatavana myös lisävarusteena. / \*I serie på enkelte modeller. Tilgjengelig også som valfritt tilbehør. /

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirroksot eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisissä mielessä.

Produzenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

”تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إنذار مسبق. ولذلك، لا تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط“



## SICHERHEIT

### Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung stellt einen wesentlichen Bestandteil des Geräts dar und ist unversehrt und in Griffweite des Kunden für das gesamte Leben des Geräts aufzubewahren.

### Gebrauchsbestimmung

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und das mangelnde Lesen der Gebrauchsanweisungen kann zu einem unsachgemäßen Gebrauch des Geräts und zu daraus folgenden Körperverletzungen führen.

- Das Gerät nicht für andere Zwecke als denen, für die es entworfen wurde, verwenden. Das Gerät kann benutzt werden, um verschiedene Zutaten zu mischen, zu verquirlen und um Eis zu mahlen. Jeglicher andere Gebrauch ist als unsachgemäß anzusehen.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit externen Timern oder mit Fernsteuerungssystemen zu funktionieren.
- Das Gerät ausschließlich in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät und dessen Zubehör ist für die Nutzung in Haushaltumgebungen und vergleichbaren bestimmt, wie:
  - Im Küchenbereich für Beschäftigte in Geschäften, Büros und sonstigem Arbeitsumgebungen;
  - In Bed-and-Breakfast-Einrichtungen und Urlaubs-Bauernhöfen;
  - Von Kunden in Hotels, Motels und

Wohnanlagen.

- Andere Nutzungen, wie in Restaurants, Bars und Cafés, sind missbräuchlich.
- Das Gerät nicht für einen andern als den vorgesehenen Gebrauch verwenden.
- Die Benutzung dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder Wahrnehmungsfähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis im Gebrauch elektrischer Geräte nicht gestattet, es sei denn, sie werden von erwachsenen und für deren Sicherheit verantwortlichen Personen überwacht oder unterwiesen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern halten.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

Für einen sicheren Gebrauch des Geräts, sämtliche Sicherheitshinweise befolgen:

- Vor Gebrauch des Geräts diese Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es in Betrieb ist.
- Das Gerät, das Zuleitungskabel, den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät zu Boden gefallen ist oder irgendwie beschädigt wurde. Den technischen Kundendienst zwecks dessen Austausch kontaktieren.
- Das Netzkabel ist bewusst kurz gehalten, um



## Wichtige Erhaltungsmaßnahmen

- Unfälle zu vermeiden. Keine Verlängerung verwenden.
- Vermeiden, dass das Netzkabel mit scharfen Kanten in Berührung kommt.
  - Das Netzkabel nicht ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
  - Das Gerät nicht auf oder in die Nähe von eingeschalteten Gas- oder Elektro-Kochstellen, im Inneren eines Ofens oder in der Nähe von Wärmequellen platzieren.
  - Niemals versuchen, am Gerät Veränderungen oder Reparaturen vorzunehmen: Dieses im Fall eines Defekts ausschließlich von einem Fachmann reparieren lassen oder den technischen Kundendienst kontaktieren.
  - Niemals versuchen, eine Flamme, bzw. einen Brand mit Wasser zu löschen: Das Gerät ausschalten, das Kabel aus der Steckdose ziehen und die Flamme mit einem Deckel oder einer feuerfesten Decke bedecken.
  - Während des Betriebs, den Kontakt mit den beweglichen Teilen vermeiden. Hände, Haare, Kleidung und Werkzeuge während des Betriebs fern von den beweglichen Teilen halten, um Körperverletzungen und/oder Schäden am Gerät zu vermeiden.
  - Das Gerät stets vom Netz trennen, wenn es nicht in Betrieb, unbeaufsichtigt oder defekt ist.
  - Das Gerät vor der Montage und dem Ausbau der Bestandteile stets vom Netz trennen.
  - Vor sämtlichen Reinigungsmaßnahmen, das Gerät stets vom Netz trennen.
  - Den Mixer nicht ohne den Deckel benutzen.
  - Den guten Verschluss des Deckels überprüfen, bevor der Mixer eingeschaltet wird.
  - Den Mixer nicht übermäßig befüllen (höchstens 1,5 Liter).
  - Den Mixer nicht mit Teilen oder Zubehör von anderen Herstellern benutzen.
  - Nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden. Bei Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenen Ersatzteilen kann es zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
  - Den Mixer nur auf ebenen und trockenen Oberflächen abstellen.
  - Den Mixer nicht mit leerer Karaffe betätigen, um die dauerhafte Beschädigung der Messergruppe zu vermeiden.
  - Den Mixer nicht benutzen, um Gegenstände abzulegen. Den Mixer vor und nach Gebrauch leer halten.

### Hinweise für dieses Gerät

- Keine heißen Flüssigkeiten von mehr als 1 l eingeben. Werden heiße Flüssigkeiten eingeführt, diese nicht länger als 1 Minute bearbeiten.
- Um das Verletzungsrisiko zu verringern und das Gerät nicht zu beschädigen, niemals die Hände oder Küchenutensilien, wie z. B. Besteck, während des Betriebs in die Karaffe einführen, mit Ausnahme des mitgelieferten Stößels. Den mitgelieferten Spatel und die Bürste nur verwenden, wenn der Mixer ausgeschaltet ist.
- Für die Beseitigung von Rückständen aus der Karaffe des Mixers keine aggressiven Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände



verwenden.

- Die Klingen sind scharf: Schnittgefahr! Vermeiden, die Klingen und die beweglichen Teile mit den Händen zu berühren.
- Den Mixer nicht ohne die Karaffe betreiben.
- Die Anweisungen für die richtige Reinigung des Geräts sind im Absatz „Reinigung und Wartung“ enthalten.

## Spezielle Hinweise für Vakuumpumpe\*

- Die Vakuumpumpe nicht auf oder in die Nähe von eingeschalteten Gas- oder Elektro-Kochstellen, im Inneren eines Ofens oder in der Nähe von Wärmequellen platzieren.
- Keinerlei Zutat mixen, solange die Vakuumpumpe in Betrieb ist. Stets das Vakuum herstellen, bevor das Mixen beginnt.
- Nicht mixen, ohne den Verschluss für die Vakuumpumpe auf dem Deckel richtig platziert zu haben.
- Sich stets vergewissern, dass die Vakuumpumpe vor Verwendung mit vier korrekt eingesetzten Batterien des Typs AA versehen ist. Das Zubehör funktioniert nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß zusammengesetzt ist.
- Sich vergewissern, dass die Vakuumpumpe nicht in Betrieb ist, bevor die Batterien entfernt oder ersetzt werden.
- Nur Batterien des Typs AA, die gemäß der auf der Vakuumpumpe angegebenen Polarität eingesetzt sind, verwenden.
- Die Batterien müssen mit der richtigen

Polarität eingesetzt werden.

- Die verbrauchten Batterien sind aus dem Zubehör zu entfernen und sicher entsorgt werden.
- Die Versorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wurde die Vakuumpumpe sechs Monate lang oder länger nicht benutzt, stets die Batterien herausnehmen.
- Nicht versuchen, die Vakuumpumpe auf andere als die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Weise zu betreiben.
- Nichts auf die Vakuumpumpe stellen, wenn diese abgestellt wird.
- Die Vakuumpumpe sauber halten.
- Die in dieser Gebrauchsanweisung gelieferten Hinweise befolgen.
- Die Benutzung dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder Wahrnehmungsfähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis im Gebrauch elektrischer Geräte nicht gestattet, es sei denn, sie werden von erwachsenen und für deren Sicherheit verantwortlichen Personen überwacht oder unterwiesen.
- Von Kindern fernhalten.

\*In bestimmten Modellen serienmäßig. Auch als optionales Zubehör erhältlich.



## Wichtige Erhaltungsmaßnahmen

- Niemals versuchen, an der Vakuumpumpe Veränderungen oder Reparaturen vorzunehmen: Dieses im Fall eines Defekts ausschließlich von einem Fachmann reparieren lassen oder den technischen Kundendienst kontaktieren.
- Dieses Zubehör ist nur für den Haushaltsgebrauch gedacht. Dieses Zubehör nicht für andere Zwecke als denen, für die es entworfen wurde, verwenden.
- Nicht im Freien verwenden. Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Den Verschluss für die Vakuumpumpe nicht für Zubereitungen mit heißen Flüssigkeiten verwenden.
- Die Vakuumpumpe ist ausschließlich für den Gebrauch mit den Mixern BLC01 und BLC02 von Smeg bestimmt.

### Geräteanschluss

Sicherstellen, dass die Netzspannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild am Boden des Geräts übereinstimmen.

Falls der Netzstecker und die Steckdose nicht kompatibel sind, vom technischen Kundendienst auswechseln lassen.

### Herstellerhaftung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- und Sachschäden, die verursacht wurden durch:

- Eine vom vorgesehenen Gebrauch abweichende Gerätenutzung;
- Nicht-Lesen der Gebrauchsanleitung;

- Manipulationen des Geräts, auch einzelner Teile;
- Verwendung nicht originaler Ersatzteile;
- Missachtung der Sicherheitshinweise.



Diese Gebrauchsanweisung sorgfältig aufbewahren. Bei Weitergabe des Geräts an andere Personen, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.

Diese Gebrauchsanweisungen können von der Webseite „[www.smeg.com](http://www.smeg.com)“ herunter geladen werden.

### ENTSORGUNG



Dieses Gerät ist getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen (Richtlinie 2012/19/EU).

- In Entsprechung der derzeitigen europäischen Richtlinien enthält dieses Gerät keine Stoffe in ausreichender Menge, um für die Gesundheit und die Umwelt als gefährlich anzusehen sind.
- Die gebrauchten Elektrogeräte dürfen nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden! Unter Einhaltung der geltenden Gesetzgebung, müssen die an ihr Lebensende gelangten Elektrogeräte an die Sammelstelle der elektrischen und elektronischen Altgeräte übergeben werden. Für weitergehende Informationen, bitte die örtlichen zuständigen Behörden oder die Beschäftigten der Sammelstellen kontaktieren.
- Das Verpackungsmaterial den geeigneten Sammelstellen übergeben.



## GERÄTEBESCHREIBUNG (Abb. A)

- 1 Dosierverschluss.
- 2 Deckel mit Einfüllöffnung.
- 3 Karaffe zu 1,5 Liter.
- 4 EIN/AUS-Taste.
- 5 Bedienfeld.
- 6 Steuerungs-Drehknopf und Display.
- 7 Motorgehäuse.
- 8 Rutschfester Sockel.
- 9 Vakuumpumpe.\*
- 10 Verschluss für Vakuumpumpe.\*
- 11 Stößel.
- 12 Spatel.
- 13 Reinigungsbürste.

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Eventuelle Etiketten und Aufkleber von sämtlichen Bestandteilen entfernen und das Motorgehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Die Karaffe vom Mixer abnehmen. Sämtliche Bestandteile spülen und sorgfältig trocknen (siehe „Reinigung der Teile“).

## BESCHREIBUNG DER TEILE (Abb. A)

### Dosierverschluss (1)

Der Verschluss kann verwendet werden, um die Zutaten zu dosieren (max. 30 ml).

### Deckel mit Einfüllöffnung (2)

Der mit einer Dichtung versehene Deckel verschließt die Karaffe und ist mit einer mittigen Öffnung versehen, um das sichere Hinzufügen von Zutaten oder die Verwendung des Stößels zu erleichtern, während der Mixer in Betrieb ist.

### Karaffe zu 1,5 Liter aus Tritan™ Renew (3)

Karaffe mit Schnabel und Skala in Litern und Tassen. Fassungsvermögen mindestens 0,25 l (1 Tasse) und höchstens 1,5 l (6 Tassen).

### Klingen der Karaffe (14)

Die Klingengruppe aus Edelstahl ermöglicht das Mahlen von Eiswürfeln oder die Zubereitung von Smoothies, Fruchtsakes, Cocktails, Suppen usw.

## BESCHREIBUNG DES ZUBEHÖRS (Abb. A)

### Vakuumpumpe (9)\*

Die Vakuumpumpe verwenden, um den Geschmack und die Konsistenz des Rezepts zu bewahren.

Einen Unterdruck im Inneren der Karaffe des Mixers vor dem Verquirlen von Smoothies und Gemüsesaucen aufbauen, kann den Geschmack, die Beschaffenheit und die allgemeine Geschmackserfahrung erhöhen.

### Stößel (11)

Es ist möglich, den Stößel zu benutzen, um die Zutaten in den Schnittbereich zu leiten. Nützlich für die härteren und festeren Vorbereitungen (z.B. Trockenobstbutter oder Frozen Dessert).

### Spatel (12)

Den mitgelieferten Spatel benutzen, um eventuelle Speisereste im Inneren der Karaffe zu entfernen.

### Reinigungsbürste (13)

Die mitgelieferte Reinigungsbürste verwenden, um eventuelle, im Bereich der Klingen verbliebene Speisereste zu beseitigen.



Die Teile, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen können, sind aus Werkstoffen gefertigt, die den geltenden Gesetzesvorschriften entsprechen.

\*In bestimmten Modellen serienmäßig. Auch als optionales Zubehör erhältlich.



## BEDIENELEMENTE UND DISPLAY (Abb. B und Abb. C)

Das Gerät ist mit 5 voreingestellten Programmen (Smoothie, Green Smoothie, Frozen Dessert, Ice-Crush, Autoclean) und mit der Funktion PULSE ausgestattet, die mittels des Bedienfelds (5) (Abb. A) zugänglich sind.

Icon	Programm
 (15)	Smoothie
 (16)	Green Smoothie
 (17)	Frozen Dessert
 (18)	Ice-Crush
 (19)	Autoclean
<b>PULSE</b> (20)	Pulse

## Drehknopf Geschwindigkeitsregler (6)

Der Drehknopf ermöglicht die Wahl einer der neun manuellen Geschwindigkeiten und mittels Display (6 Abb. C) die Anzeige der auf dem Mixer getätigten Einstellungen.

Für weitere Informationen, siehe „Beschreibung des Displays“.

## BESCHREIBUNG DES DISPLAYS (Abb. C)

Das Display (6) auf dem Drehknopf ermöglicht dem Benutzer die Anzeige der auf dem Mixer eingestellten Funktionen, im Einzelnen:

Icon	Bedeutung
 (21)	Stand-by-Modus
 (22)	Betriebsart „Manuell“
 (23)	Timer
	Count up: Betriebsart „Manuell“
	Count down: Mittels voreingestellter Programme
 (24)	Betriebsart SINGLE SERVE
 (25)	Betriebsart FAMILY SERVE

## GEBRAUCH (Abb. A, B, C, D und E)

- Den Standmixer auf eine ebene Fläche stellen und die Karaffe (3) auf dem Motorgehäuse (7) befestigen.



- Die Zutaten in die Karaffe (3) einführen, dabei darauf achten, das maximale Füllmenge (1,5 Liter bzw. 6 Tassen) nicht zu überschreiten.
- Den Deckel (2) mit dem Dosierverschluss (1) auf die Karaffe (3) aufsetzen. Sicherstellen, dass der Deckel (2) fest sitzt.
- Das eine Ende des Netzkabels an die Steckbuchse hinten am Gerät und das andere Ende an eine Netzsteckdose anschließen.
- Die seitliche Taste „ON“ drücken. Die LED der Tasten leuchten dauerhaft und der Mixer ist betriebsbereit.



## Stromschlaggefahr.

Den Stecker in eine normgerechte und mit Erdung versehene Steckdose stecken.

- Die Erdleitung nicht verändern.
- Keinen Adapter verwenden.
- Keine Verlängerung verwenden.
- Die Missachtung dieser Hinweise kann Tod, Brand oder Stromschlag verursachen.



## Stand-by-Modus

Der Stand-by-Modus wird in folgenden Fällen automatisch aktiviert:

- Nach 30 Sekunden vollständiger Nichtbenutzung des Mixers;
- Wenn der Mixer manuell länger als 10 Sekunden angehalten wird;
- Nach Beendigung jeden voreingestellten Programms.

Das Display zeigt das Icon Stand-by (21) an und die LED der Tasten sind erloschen.

- Das Display zeigt standardmäßig „0“ blinkend an.
- Die gewünschte Geschwindigkeit mit dem Drehknopf (6) oder ein voreingestelltes Programm mittels der entsprechenden Taste auswählen.



Bei den Geschwindigkeiten 1-8 nicht länger als 3 Minuten ohne Unterbrechung laufen lassen.



Während des Mischvorgangs können durch Entfernen des Dosierverschlusses (1) und Einführung von Zutaten durch die Öffnung des Deckels (2) weitere Zutaten hinzugefügt werden.



Bevor die Karaffe abgenommen wird, warten, bis der Kreislauf abgeschlossen ist, um die Fassung nicht zu beschädigen.



Der Mixer ist mit einer Sicherheitssperre versehen, die den Motor automatisch abstellt, wenn die Karaffe abgenommen wird. Weiterhin verfügt er über eine Motorschutzvorrichtung, die im Fall einer Überlast einschreitet.

## Smooth Start-System



Sanftanlauf-Vorrichtung (Smooth Start)

Beim Start des Geräts erhöht sich die Geschwindigkeit stufenweise, bis die eingestellte Geschwindigkeit erreicht wird. Auf diese Weise wird eine Beschädigung des Geräts vermieden und eine bessere Mischung erzielt.

Die Funktion Smooth Start funktioniert nur, wenn eine Geschwindigkeit zwischen 1-9 gewählt wird und nicht in Verbindung mit der Betriebsart PULSE oder mit den voreingestellten Programmen.

## Manuelle Funktion

- Den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen.



# Gebrauch

- Das Display zeigt die gewählte Geschwindigkeit und dauerhaft das Icon „M“ an.
- Den Ring des Drehknopfes drücken, um den Mixer zu starten.
- Das Display zeigt die Nutzungszeit (count up) beginnend mit 0:00 an.
- Um die Geschwindigkeit zu erhöhen, den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen und um diese zu verringern, gegen den Uhrzeigersinn drehen. Der Motor steigert oder verringert entsprechend die Geschwindigkeit, das Display zeigt 1 Sekunde lang die gewählte Geschwindigkeit an, wonach es zum Fortschritt der Nutzungszeit (COUNT UP) zurückkehrt.
- Um den Mixer in PAUSE zu versetzen, den Ring des Drehknopfes drücken, der „COUNT UP“ leuchtet dauerhaft. Um den Betrieb wieder aufzunehmen, den Ring des Drehknopfes erneut drücken.
- Um die Bearbeitung zu stoppen und in den Handbetrieb zurückzukehren, eine beliebige Taste oder den Drehknopf 2 Sekunden lang drücken.
- Nach einem Stillstand von 10 Sekunden wechselt der Mixer automatisch in den Stand-by-Modus.



In der Betriebsart Manuell kann die Geschwindigkeit zu jedem Zeitpunkt des Mischvorgangs verändert werden.



Bei den Geschwindigkeiten zwischen 1 und 8 stoppt der Mixer nach 3 Minuten Dauerbetrieb und wechselt automatisch in den Stand-by-Modus.



Betätigt man den Mixer bei Geschwindigkeit 9 für höchstens 6 Minuten, können Suppen von Raumtemperatur und vorbehaltlich des Kochvorgangs erwärmt werden.



Für die härteren und festeren Zubereitungen kann der mitgelieferte Stößel verwendet werden, um die Zutaten besser in den Klingbereich zu leiten.

## Single bzw. Family Serve und voreingestellte Programme

Die Betriebsarten Single bzw. Family gestatten den Gebrauch des Mixers für Einzelportionen (SINGLE serve) oder Mehrfachportionen (FAMILY serve). Die Betriebsart Single oder Family kann nur mit den voreingestellten Programmen Smoothie, Green Smoothie und Frozen Dessert betätigt werden. Für weitere Einzelheiten wird auf die Tabelle „Gebrauchsempfehlungen bzw. Geschwindigkeitseinstellungen“ verwiesen. Um eine der beiden Betriebsarten zu aktivieren, wie folgt vorgehen:

- Die Taste eines der 3 gewünschten Programme drücken. Die LED der Taste leuchten ständig auf, während die anderen Tasten erlöschen.
- Das Display zeigt standardmäßig das Icon (25) der Betriebsart FAMILY SERVE und die voreingestellte Zubereitungsdauer an.
- Um die Betriebsart SINGLE SERVE auszuwählen, den Drehknopf drehen. Das Display zeigt das Icon (24) und die voreingestellte Zubereitungsdauer an.
- Den Ring des Drehknopfes drücken, um das gewählte Programm zu starten. Das Display zeigt die bis zum Ende des Vorgangs verbliebene Zeit (COUNT DOWN) an.
- Die LED der gewählten Taste leuchtet während des gesamten Vorgangs ständig, während die anderen Tasten erloschen sind.
- Der Vorgang endet automatisch und der Mixer wechselt in den Stand-by-Modus. Das Display zeigt das Icon Stand-by (21) an und die LED der Tasten sind erloschen.
- Um den Mixer anzuhalten (PAUSE), den Ring des Drehknopfes drücken. Der Countdown steht still und sämtliche Tasten leuchten ständig. Den Ring des Drehknopfes erneut drücken, um den Betrieb wieder aufzunehmen.



- Um das Programm anzuhalten, eine der voreingestellten Funktionstasten oder den Drehknopf 2 Sekunden lang drücken. Die gewählte Taste leuchtet auf, während alle anderen ausgeschaltet sind.
- Um Programm zu wechseln, die Taste des gewünschten Programms drücken.  
Folgendermaßen vorgehen, um das ICE CRUSH-Programm zu starten:
  - Die Taste des Programms drücken. Die LED der Taste leuchtet ständig auf, während die anderen Tasten erlöschen.
  - Das Display zeigt die voreingestellte Zubereitungsdauer an.
  - Den Ring des Drehknopfes drücken, um das Programm zu starten. Das Display zeigt die bis zum Ende des Zyklus verbliebene Zeit an (COUNT DOWN).
  - Die LED der gewählten Taste leuchtet beständig während des Zyklus, während die anderen Tasten ausgeschaltet sind.
  - Der Zyklus endet von selbst und der Mixer versetzt sich in den Standby-Modus. Das Display zeigt das Standby-Icon (21) an und die LED der Tasten sind ausgeschaltet.
  - Um den Mixer anzuhalten (PAUSE), den Ring des Drehknopfes drücken. Der Countdown steht still und die Taste des ausgewählten Programms leuchtet ständig. Den Ring des Drehknopfes erneut drücken, um den Betrieb wieder aufzunehmen.
  - Um das Programm anzuhalten, die Taste des gewählten voreingestellten Programms oder den Drehknopf 2 Sekunden lang drücken. Die gewählte Taste leuchtet auf, während alle anderen ausgeschaltet sind.
  - Um Programm zu wechseln, die gewünschte Programmtaste drücken.

## Pulsierfunktion

Die Funktion PULSE kann betätigt werden, wenn die Betriebsart Manuell aktiviert ist (Geschwindigkeit 1-8) oder auch unabhängig davon.

In der Betriebsart Manuell, läuft das Gerät bei Drücken der Taste PULSE mit höchster Geschwindigkeit und das Display zeigt Geschwindigkeit 9 an. Bei Loslassen der Taste kehrt das Gerät zur zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Möchte man dies

selbstständig aktivieren, sicherstellen, dass sich der Drehknopf im manuellen Modus befindet. Bei Drücken der Taste PULSE läuft das Gerät mit höchster Geschwindigkeit und das Display zeigt Geschwindigkeit 9 an. Bei Loslassen der Taste, hält der Mixer an. Der Motor hält an, jedoch zeigt das Display die Geschwindigkeit an, die vor dem Drücken von PULSE vorlag. Die Taste PULSE leuchtet nur auf, wenn man sich im manuellen Modus befindet (Icon „M“). Die Taste PULSE leuchtet nur auf, wenn der Drehknopf gedreht wird und die Geschwindigkeit von 0 verschieden ist.



Die Funktion PULSE funktioniert nicht in Verbindung mit den voreingestellten Programmen.

## Gebrauchsweise des Zubehörs Vakuumpumpe (Abb. F)\*



Die Vakuumpumpe muss vor einem beliebigen Mischvorgang betätigt werden.



Stets abwarten, dass die Vakuumpumpe angehalten hat, bevor ein beliebiger Vorgang betätigt wird.



Keinerlei Zutat mixen, solange die Vakuumpumpe in Betrieb ist, um Beschädigung derselben zu vermeiden.



Wenn die Speisen keine flüssigen Elemente beinhalten, wie zum Beispiel Kräuter, Gewürze oder Nüsse, wird das Vakuum-Mixen keine nennenswerte Auswirkung haben.

- Den Sockel des Zubehörs abschrauben, um das Vorliegen der 4 Akkus im Inneren zu überprüfen (AKKUS NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN).
- Die Zutaten in die Karaffe einführen und mit dem Deckel verschließen.
- Den Dosierverschluss (1) des Deckels durch den Verschluss für die Vakuumpumpe (10) ersetzen.
- Die Vakuumpumpe (9) auf den Deckel (10) aufsetzen.
- Die Pumpe durch Drücken dessen oberen Druckknopfes betätigen.  
Die LED der Taste leuchtet dauerhaft auf.
- Das Zubehör stoppt automatisch, sobald

\*In bestimmten Modellen serienmäßig. Auch als optionales Zubehör erhältlich.



# Empfehlungen

das Vakuum im Inneren der Karaffe erreicht ist. Die Led der Taste erlöcht.

- Die Vakuumpumpe (9) vom Verschluss (10) des Mixers abnehmen.
- Den Mixer durch Auswahl der manuellen Geschwindigkeit oder des gewünschten voreingestellten Programms in Gang setzen.
- Nach Beendigung des Vorgangs, das Ventil des Verschlusses drücken, um den Druck aus der Karaffe des Mixers entweichen zu lassen.
- Den Verschluss von der Karaffe abnehmen.

## GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN bzw. GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG

Funktion	Beschreibung	Empfohlene Zubereitungen	Menge	Dauer	Zubehör
Manuell 1-9	Die veränderliche Geschwindigkeiten 1-9 gestatten die maximale Steuerung des Mixers.	Mehle, flüssige Teige, püriertes Obst oder Gemüse, Fruchtshakes, Saucen und Dressings, Eismixgetränke, Mousses, Sorbets, Cremes und Trockenobstbutter, erwärmte Suppen*.	1,5 l	3 min max.*	Stößel
SMOOTHIE 	Der Mixer läuft mit optimaler Geschwindigkeit, um sämige und cremige Ergebnisse zu erhalten.	Frucht- bzw. Milchshakes mit frischem oder gefrorenem Obst.	 500 ml	 30 sec	
			 1 l	 45 sec	
GREEN SMOOTHIE 	Erlaubt die Zubereitung gesunder Smoothies.	Smoothies aus Spinat, Kohl und anderen grünblättrigem Gemüse und Obst.	 500 ml	 35 sec	
			 1 l	 50 sec	

Funktion	Beschreibung	Empfohlene Zubereitungen	Menge	Dauer	Zubehör
FROZEN DESSERT** 	Ermöglicht die Zubereitung von gefrorenen Desserts für jeden Geschmack.	Speiseeis, Sorbets, Frozen Joghurt und gefrorene Desserts.	 300g	 50 sec	Stößel
			 800g	 1 min 30 sec	Stößel

# Empfehlungen



Funktion	Beschreibung	Empfohlene Zubereitungen	Menge	Dauer	Zubehör
EISZERKLEINERER 	Der Mixer läuft mit intensiven und kurzen Impulsen, um das Eis zu Eisschnee zu zerkleinern.	Eiswürfel, kleingeschnittenes gefrorenes Obst oder Gemüse, Cocktails, Granita.	100 g (min) 300 g (max)	35 sec	



\* Es ist möglich, Suppen von Raumtemperatur nach dem Kochen zu erwärmen, indem der Mixer bei Geschwindigkeit 9 höchstens 6 Minuten betätigt wird.



\*\* Funktion FROZEN DESSERT:

- Die Festigkeit der endgültigen Zubereitung kann von der Art des Rezepts und den verwendeten Zutaten beeinflusst werden.
- Im Fall der Zubereitung mit gefrorenem Obst, wird geraten, kleine Stücke einzuführen und einige Minuten vor der weiteren Verwendung zu warten.
- Für Rezepte in der Betriebsart „Single Serve“ wird geraten, das Verhältnis des flüssigen Teils gegenüber dem mit der Betriebsart „Family Serve“ verwendeten Rezept zu erhöhen.

Der Mixer ist mit einer spezifischen Funktion zur automatischen Reinigung versehen.

Funktion	Beschreibung	Empfohlene Zubereitungen	Menge	Dauer	Zubehör
AUTOMATISCHE REINIGUNG 	Ermöglicht mit schnellen Leistungsimpulsen und hoher Geschwindigkeit, die Karaffe zu reinigen.	Für Einzelheiten wird auf den Absatz „Verwendung der Option Automatische Reinigung der Karaffe“ verwiesen.	200 ml	60 s	

## Empfehlungen zur Benutzung des Mixers

- Um die besten Ergebnisse zu erzielen, wird geraten:
  - Die zu mixenden Speisen in Würfel zu schneiden.
  - Zunächst die Flüssigkeiten eingeben, anschließend weiche Zutaten, gefolgt von Trockenobst bzw. Samen bzw. Getreide und zuletzt Eiswürfel bzw. gefrorene Zutaten.
  - Es könnte erforderlich sein, den Betrieb zu unterbrechen, um mit einem Schaber die Zutaten entlang der Wand der Karaffe abzustreifen.



# Reinigung und Wartung

- Werden flüssige und trockene Zutaten gemeinsam gemixt, wird geraten, zunächst die flüssigen Zutaten hineinzugeben und anschließend die trockenen.
- Etwaige harte Elemente aus den zu mixenden Speisen entfernen (z. B., Kerngehäuse oder Kerne aus dem Obst, Knochen aus dem Fleisch und Ähnliches).
- Die Speisereste nicht im Inneren der Karaffe und auf den Klingen zulange trocknen lassen, da diese schwierig zu entfernen sein könnten. Ist es nicht möglich, diese unverzüglich zu entfernen, ein bisschen warmes Wasser eingießen und einweichen lassen.

## REINIGUNG UND WARTUNG (Abb. H)



Unsachgemäßer Gebrauch. Risiko von Beschädigungen der Oberflächen.

- Das Gerät nicht mit dem Dampfstrahler reinigen.
- Keine chlor-, ammoniak- oder bleichmittelhaltigen Reinigungsmittel auf metallisch oberflächenbehandelten Teilen (z. B. eloxiert, vernickelt, verchromt) verwenden.
- Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel (z. B. pulverförmige Produkte, Fleckenenferner und Metallschwämme) verwenden.
- Keine rauen, scheuernden Materialien oder scharfe Metallspachtel verwenden.

## Reinigung des Motorgehäuses

Um die Außenflächen in gutem Zustand zu erhalten, müssen diese regelmäßig nach jeder Verwendung und nachdem diese abgekühlt sind, gereinigt werden. Mit einem weichen, feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel abwischen.



Scharfe Messerklingen. Schnittgefahr!

- Vermeiden, die Klingen mit den Händen zu berühren.

## Reinigung des Mixers

- Die Karaffe, der Deckel des Mixers (2) und der Dosierverschluss(1) können in der Spülmaschine oder mithilfe des voreingestellten Programms Autoclean (Siehe Abschnitt „Beschreibung der Bedienungen“) gereinigt werden.
- Sich vergewissern, dass die Teile vor der erneuten Montage auf dem Mixer vollkommen trocken sind.

## Reinigung des Zubehörs



Die Vakuumpumpe (9)\* niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Nicht in der Geschirrspülmaschine spülen.

- Der innere Verschluss der Vakuumpumpe (10)\* kann in der Spülmaschine gespült werden. Für eine gründliche Reinigung, das Ventil entfernen und von Hand spülen.

\*In bestimmten Modellen serienmäßig. Auch als optionales Zubehör erhältlich.



- Der Korpus der Vakuumpumpe (9)\* kann in warmem Wasser mit neutralem Reinigungsmittel gespült werden, NIEMALS in der Spülmaschine. Vor dem erneuten Gebrauch sicherstellen, dass er vollkommen trocken ist.
- Der Stößel (11) und der Spatel (12) können in der Spülmaschine gespült werden.
- Die Bürste (13) kann in warmem Wasser mit neutralem Reinigungsmittel gespült werden, NIEMALS in der Spülmaschine.

## Verwendung der Option Automatische Reinigung (19)

- In das Innere der Karaffe 200 ml lauwarmes Wasser und wenige Tropfen neutrales Reinigungsmittel einführen.
- Die Taste des Programms der automatischen Reinigung (19) drücken. Die LED der Taste leuchten ständig auf, während die anderen Tasten erlöschen.
- Das Display zeigt die Dauer des Vorgangs an.
- Um das ausgewählte Programm zu starten, den Ring des Drehknopfes drücken. Das Display zeigt den COUNT DOWN an.
- Die LED der gewählten Taste leuchtet während des gesamten Vorgangs ständig, während die anderen Tasten erloschen sind.
- Der Vorgang endet automatisch und der Mixer wechselt den Stand-by-Modus. Das Display zeigt das Icon Stand-by (21) an und die Led der Tasten sind erloschen.
- Um das Programm in Pause zu versetzen, den Ring des Drehknopfes drücken. Der Countdown steht still und die Taste des ausgewählten Programms leuchtet ständig. Um die Bearbeitung wieder aufzunehmen, erneut den Ring des Drehknopfes drücken.
- Um das Programm anzuhalten, die Taste (19) drücken.

## Was ist zu tun, wenn....

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Der Motor startet nicht.	Der Motor ist überhitzt.	Vom Netz trennen und den Motor abkühlen lassen.
	Der Stecker ist nicht ordnungsgemäß in die Steckdose eingesteckt.	Den Stecker in die Steckdose stecken. Keine Adapter oder Verlängerungen benutzen. Überprüfen, ob der Hauptschalter eingeschaltet ist.
	Das Kabel ist defekt.	Sich an den vertraglichen Kundendienst wenden.
	Fehlende Stromversorgung.	Überprüfen, ob der Hauptschalter eingeschaltet ist.
Der Mixer vibriert.	Der Mixer ist nicht auf einer stabilen und ebenen Oberfläche aufgestellt.	Den Mixer auf eine stabile und ebene Oberfläche stellen.
	Der rutschfeste Sockel ist abgenutzt.	In einem zugelassenen Kundendienstcenter auswechseln lassen.
	Es wurde eine zu hohe Geschwindigkeit eingestellt oder die Last ist zu groß.	Eine niedrigere Geschwindigkeit einstellen und prüfen, die Karaffe nicht zu sehr beladen zu haben.
Der Mixer ist eingeschaltet, aber die Klingen drehen sich nicht.	Die Karaffe ist nicht ordnungsgemäß in ihre Aufnahme eingesetzt worden.	Die Karaffe abnehmen und ordnungsgemäß in ihre Aufnahme einsetzen.
Der Mixer stoppt während des Betriebs.	Der Motor ist überhitzt.	Vom Netz trennen und den Motor abkühlen lassen.
Fehler E:01	Die Karaffe ist nicht eingesetzt.	Die Karaffe in den Sockel einsetzen.
Fehler E:02	Überlastungsschutz blockierte Klingen.	oder Vom Netz trennen und den Mixer zurücksetzen.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
<b>ZUBEHÖR VAKUUMPUMPE*</b>  Die rote LED der Zubehörtaste blinkt 5 Sekunden lang nach dem Absaugen.	Akku leer. Die Vakuumpumpe ist nicht in der Lage, den Unterdruck aufzubauen.	Sämtliche vier Akkus austauschen.



Falls das Problem weiterhin besteht oder bei anderen auftretenden Störungen, wenden Sie sich an den nächsten Kundendienst.

\*In bestimmten Modellen serienmäßig. Auch als optionales Zubehör erhältlich.

## Rezepte



### **SMOOTHIES**

Zutaten

- |                |        |
|----------------|--------|
| - Milch        | 450 ml |
| - Naturjoghurt | 150 ml |
| - Bananen      | 400 g  |

### **Zubereitung**

- Die Bananen in Stücke schneiden und in die Karaffe einführen.
- Die Zutaten in der oben empfohlenen Reihenfolge in die Karaffe geben.
- Die Funktion SMOOTHIES und die Betriebsart „Family serve“ wählen.
- Die Beendigung des Programms abwarten und sofort servieren.

### **GREEN SMOOTHIES**

Zutaten

- |                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| - Wasser                         | 240 ml |
| - Trauben oder Kiwi <sup>^</sup> | 300 g  |
| - Ananas                         | 180 g  |
| - Frischer Spinat                | 120 g  |
| - Bananen                        | 110 g  |
| - Eiswürfel                      | 130 gr |

### **Zubereitung**

- Das Obst und das Gemüse säubern und in Stücke schneiden.
- Die Zutaten in der oben empfohlenen Reihenfolge in die Karaffe geben.
- Die Funktion GREEN SMOOTHIES und die Betriebsart „Family serve“ wählen.
- Die Beendigung des Programms abwarten und sofort servieren.

### **FROZEN DESSERT**

Zutaten

- |                        |        |
|------------------------|--------|
| - Naturjoghurt         | 270 ml |
| - Gefrorene Waldbeeren | 540 g  |

### **Zubereitung**

- Die Zutaten in der oben empfohlenen Reihenfolge in die Karaffe geben und die Funktion FROZEN DESSERT mit der Betriebsart „Family serve“ wählen.
- Während des Verlaufs des Programms, den Stößel benutzen, um die Zutaten in die Nähe des Schnittbereichs zu leiten.
- Nach dem Programmende sofort servieren.

# Informationen zur Entsorgung

FÜR DEUTSCHLAND GELTENDE

Die folgenden Informationen zur Entsorgung ersetzen die Bestimmungen im User Manual Benutzerinformationen mit Wirkung ab dem 01.01.2022

## • Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

## • Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

## • Rücknahmepflichten der Verreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Verreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Verreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Verreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.